联合国 S/PV.5043



安全理事会

第五十九年

临时逐字记录

第五〇四三次会议

2004 年 9 月 24 日星期五上午 10 时举行
纽约

主席：	莫拉蒂诺斯·库亚乌贝先生	（西班牙）
成员：	阿尔及利亚	巴利先生
	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	贝宁	阿德奇先生
	巴西	瓦莱先生
	智利	马凯拉先生
	中国	王光亚先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	菲舍尔先生
	巴基斯坦	哈立德先生
	菲律宾	罗穆洛先生
	罗马尼亚	莫措克先生
	俄罗斯联邦	杰尼索夫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	美利坚合众国	丹福斯先生

议程项目

非洲局势

尼日利亚总统兼非洲联盟现任主席作情况介绍

04-52141 (C)



上午 10 时 20 分开会

通过议程

议程通过。

非洲局势

尼日利亚总统兼非洲联盟现任主席作情况介绍

主席（以西班牙语发言）：根据安理会事先磋商中达成的谅解和安理会暂行议事规则第 37 条，我请礼宾官带领尼日利亚联邦共和国总统奥卢塞贡·奥巴桑乔先生阁下在安理会议席就座。

尼日利亚联邦共和国总统奥卢塞贡·奥巴桑乔先生在陪同下在安理会议席就座。

主席（以西班牙语发言）：我代表安理会热烈欢迎尼日利亚联邦共和国总统兼非洲联盟现任主席奥卢塞贡·奥巴桑乔先生阁下。

我也非常热烈地欢迎纳米比亚总统萨姆·努乔马先生。

我也欢迎秘书长科菲·安南先生阁下出席本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

我谨提请各位成员注意文件 S/2004/755，内载 2004 年 9 月 22 日尼日利亚给安全理事会主席的一封信。

在请秘书长和奥巴桑乔总统发言之前，我谨以西班牙外交事务与合作部长的身份对讨论的项目发表一些一般的见解。

我们大家都赞赏尼日利亚的奥巴桑乔总统和非洲联盟为寻找达尔富尔极其严重问题的解决方法所作的巨大努力，一个令人满意的解决方法将结束如此众多人民的痛苦。安全理事会不能忽视 120 万难民和流离失所者以及成千上万的受害者的需求，以及区域危机的风险。

上周我得以访问了苏丹。我在访问中能够感受到达尔富尔冲突的复杂性。不存在简单的教训或解决方法。我的印象是，尽管缓慢，人道主义局势正在开始改善，尤其是在有效提供国际援助的难民营。毫无疑问，这是需要采取的第一步和最紧迫的步骤。

然而，对平民人口的袭击虽然有所减缓，看来并未完全停止。为此原因，必须尊重双方四月份在恩贾梅纳签署的停火协定。安全理事会注意到，苏丹政府需要解除金戈威德民兵的武装并对其实行控制，停止对平民人口的袭击。与此同时，它必须要求反叛团体苏丹解放军和正义与平等运动履行停火义务和进驻营地安排。

正是非洲联盟观察员特派团在这一领域中的工作是极其值得赞扬的。这将帮助找到和平解决危机的方法。他们的承诺有助于在达尔富尔挽救生命，并表明非洲要管理并解决其冲突的意愿。安理会认识到这一根本作用并支持该特派团的扩大。国际社会准备向非洲联盟这方面的努力提供后勤和财政支持。

与此同时，非洲联盟正在赞助阿布贾和平谈判，奥巴桑乔总统为这一谈判提供了新的政治动力。但是，对任何持久解决方法极其重要的这项进程时好时坏。反叛团体，当然还有苏丹政府，必须理解，国际社会指望它们本着合理的精神进行真诚的谈判，使其能够达成一项可以尽早执行的协定。

我们也绝不能忘记，在苏丹南部还有另一场延续了 20 多年的冲突，造成了无法描述的痛苦。不幸的是，达尔富尔事件对这一进程的最后阶段产生了负面的影响。我们必须警惕地确保奈瓦沙谈判能够取得圆满结果。这也将对达尔富尔产生非常积极的影响。

出于所有这些原因，安理会将继续对苏丹予以种种必要的关注。毫无疑问，这一问题将继续留在我们的议程上。我希望，其今后的工作将受益于奥巴桑乔总统今天将告诉我们的话和他今后将继续进行的工作。

我现在恢复安全理事会主席的职责。

我现在请秘书长发言。

秘书长（以英语发言）：达尔富尔危机是当今国际社会面对的最大的挑战之一。全世界正在目睹这一悲剧的发生，并且它正在观察我们。不能允许任何人逃避或无视其保护无辜平民的责任。我们的紧迫任务是尽一切努力，帮助保护达尔富尔人民，使他们不再遭受人道主义痛苦、可怕的暴力和践踏人权的行为，结束他们的痛苦。

达尔富尔的人道主义紧急状况正在扩大，需要作出许多、许多努力，减轻这种状况。我借此机会重申，我强烈呼吁国际社会紧急和慷慨地响应为达尔富尔发出的人道主义呼吁。

非洲联盟(非盟）在安全和政治领域承担了极大的领导责任，对此，我非常感谢它。我非常高兴地看到非盟主席、尼日利亚的奥卢塞贡·奥巴桑乔总统今天加入我们，参加安理会会议。我们必须言行一致，毫不动摇地支持非盟。

联合国正在支持非盟进行努力，加强非盟在达尔富尔所有地区的行动。平民仍然在受到攻击。我们必须支持扩大非盟的活动，帮助那里的人民。非盟未雨绸缪，采取行动，其存在可以加强那里人民的安全。但这需要相当大的国际资源——后勤支持、设备和资金。每个可以提供帮助的国家必须提供帮助，从而使我们的关注言论具有实际内容，具有实际意义。

联合国还坚决支持非盟领导政治进程。达尔富尔平民真正获得长期安全保障、160 万人民返回家园的唯一途径是找到真正的政治解决办法。我们所有人都必须帮助非洲联盟实现这个目标。我呼吁整个国际社会毫不含糊地向双方表明，我们坚决要求他们恢复谈判，在达尔富尔找到政治解决办法，他们必须在谈判桌上展现取得协议所必需的妥协精神。

我看到非洲联盟委员会主席科纳雷先生也在场；我们欢迎他参加安理会会议。

达尔富尔危机不仅仅是一个非洲问题。它涉及到整个国际社会。无论我们怎么称呼这个问题，它都是我们所有人的责任。我们所有人都必须迎接这个挑战。

主席（以西班牙语发言）：我感谢秘书长发言，感谢他持续承诺，努力找到解决这个问题的持久办法。

下面请尼日利亚联邦共和国总统兼非洲联盟主席奥卢塞贡·奥巴桑乔先生发言。

奥巴桑乔总统（以英语发言）：主席先生，我谨祝贺你担任安全理事会本月主席，感谢你给予我机会，在这次会议上发言，这次会议讨论的问题对非洲至关重要，而且，正如本组织秘书长刚才所说的那样，对全世界都至关重要。此外，请允许我赞赏俄罗斯联邦,它干练地主持了安理会上个月的事务。

达尔富尔局势对非洲联盟(非盟）以及对国际社会构成了严重挑战。因此，在最近几个月里，它理所当然地受到我们大陆以及全世界所有希望和平与稳定的人的关注。在这种背景下，在今年 7 月举行的亚的斯亚贝巴首脑会议上，非洲领袖们决心在各个方面——军事、政治、经济和社会方面——迎头解决这个问题。

那次会议审议工作取得的一项重大结果是组建非盟达尔富尔观察保护部队。早在此之前，面对该地区不断恶化的严重人道主义危机，非盟发起了一个和平进程，最后于 2004 年 4 月在恩贾梅纳签署了《人道主义停火协定》。该协定规定建立一个停火监测委员会，其任务是向由各当事方、乍得调解人员和国际社会组成的联合委员会提出报告。

我满意地指出，非洲联盟得到了苏丹政府的合作，迅速动员并向该地区派遣了观察人员。此后，非洲联盟和平与安全理事会于 2004 年 7 月在亚的斯亚贝巴协调了另一轮谈判。此后达成的亚的斯亚贝巴协定加强了达尔富尔的安全，为向受害者提供人道主义援助提供了便利，从而加强了恩贾梅纳协定。

我谨强调指出，在非洲联盟作出的所有这些努力中，主要考虑的问题是在达尔富尔以及在整个苏丹实

现和平、安全和发展。非洲联盟领导阶层深信，必须维系和平、安全与发展的联系，只有这样，才能根据《千年发展目标》的设想，实现国际社会的目标。这符合非洲发展新伙伴关系的理想。

现在，请允许我谈谈在我担任主席期间非洲联盟在达尔富尔问题上最近采取的各项主要举措。我要提到苏丹政府、苏丹解放军和正义和平等运动在尼日利亚政府协调下在阿布贾举行的和平谈判，所有这些谈判都是在非洲联盟主持下进行的。

一如预期，谈判并不容易。在就人道主义问题、安全问题、政治安排以及经济和社会安排等四点议程取得协议之后，各当事方开始审议第一个项目——人道主义问题。我们成功地说服各当事方，使他们就一项议定书取得协议，这项议定书保证人道主义工作人员可以不受阻碍和不受限制地进出，向所有国内流离失所人士和难民提供援助。具体而言，该协定允许联合国和其他非政府人道主义援助组织不受限制或在没有人护送的情况下在联合国提议的路线上来往，从而向任何当事方控制的地区提供援助，并且为开展的所有活动提供便利。

关于保护平民问题，该议定书重新确认，各当事方承诺采取一切必要措施，防止任何当事方或团体——包括金戈威德和其他民兵——攻击、威胁、胁迫以及以任何其他暴力形式侵害平民。该协定还规定保护个人和社区的财产和生计，确保根据联合国关于回返问题的总原则，充分尊重和遵守自愿回返原则。各方进一步同意：维持国内流离失所者的平民身份；确保国内流离失所者和难民返回原籍地的权力；在他们的原籍保护国内流离失所者和难民权力，使他们能够返回，如果他们选择返回；以及有有关当局对所有参与或为此这参与践踏国内流离失所者、弱势群体和其他平民权力的所有各方和个人，用透明的方式进行调查并法办。

有关安全问题前现已摆上桌面。基层民众要求暂时休会，以便向在谈判地点以外的同时们通报，已经同意暂时休会一个月。

非洲联盟认识到国际社会，尤其是联合国通过安全理事会在加强我方争取达尔福尔和平的努力方面已经并可继续发挥的重要的协助作用。因此，会议通过有关信函，向安全理事会介绍了阿布贾和平谈判的发展情况，这封信已经复印发给安理会。我们决心为达尔福尔带来一个和平时代，因为我们相信，苏丹和平与安全将对此区域、非洲大陆、乃至世界产生积极影响。因此，我们的努力必须相互相称，我们的工作不能相互干扰。我愿代表非洲联盟，正是感谢捐助者和国际社会为难民和国内流离失所者提供人道主义援助。一个经济上强壮和可行的苏丹并将是一个自身和平，并于国际社会和平的国家。

面对达尔福尔冲突对本地区构成的挑战，经提供人道主义援助还不够。应该通过后勤支助、以及人员培训和部署，巩固和加强非洲联盟的能力。此外，还需要帮助非洲联盟由小组完成非洲联盟目前的任务，包括维持一支近 3 000 人的部队。因此，我促请个捐赠者和国际社会增加对非洲联盟的援助。

我赞扬安全理事会的集体智慧，安理会通过 2004 年 9 月 18 日第 1564（2004）号决议，不禁强调这种援助的重要性，而且欢迎非洲联盟参与解决达尔福尔局势并发挥领导作用，并且保证支持非洲联盟加强非盟驻达尔福尔部队的决心。决议要求扩大非洲联盟驻达尔福部队，确实值得欢迎。但要做到这 1 点，需要长期提供财政支助。我们应努力避免非洲联盟部署在达尔福尔部队因为缺乏必要的财政资源和后勤支助而陷于被动的局面。

非洲联盟还面临影响非洲大陆和平与安全的其他问题。安理会无疑了解，非洲联盟现已设立和平与安全理事会这一重要机构，专门负责非洲地区和平与安全问题。这个理事会现已开始作业。我们感谢秘书长为我们组织提供的这方面的帮助，并且期待在该机构和安全理事会之间建立密切的工作关系。

也让我向秘书长表达非洲对他的感谢，感谢他对达尔福尔局势亲自关心和迅速反应。我相信，这不仅有助于安理会了解制止苏丹这一地区局势继续恶化任务的严重性，而且有助于调动国际社会的支持。

我们非洲满意的是，利比里亚和平进程现在已经不可逆转。这方面，我们欢迎安理会最近通过 2004 年 9 月 17 日第 1561（2004）号决议，决定延长联合国利比里亚特派团任务期限。现在需要国际社会再接再厉，使我们争取和平的集体努力不白费，保护我们已经取得的成就。

我们也赞扬安理会最近通过第 1562（2004）号决议，决定延长联合国塞拉利昂特派团任务期限。该国局势的积极发展显示，一旦国际社会携手努力，从此区域和区域作用者积极协作争取共同目标，将能取得何等成就。

同样，非洲联盟赞赏联合国在大湖区包括刚果民主共和国的努力。该国政府和人民所面临的挑战之艰巨，在强调也不为过。我们欢迎秘书长建议扩大联合国组织刚果民主共和国特派团。安理会早日决定接受这项建议，能确保我们实现刚果民主共和国和平与安全的共同目标。

今天非洲已经是新非洲。这个非洲坚信民主、人权、经济改革、伙伴合作和可持续发展。非洲联盟已经主动地充分接受我们地区和平与安全的挑战。在非洲各地，非洲领导人们已经面对极大的困难，勇敢地放弃和执行政策，加强民主治理和法治，巩固非洲各国人民的和平与安全。

我们吁请安全理事会继续发挥目前的积极作用，支持上述努力，吁请整个国际社会增加援助，特别是在能力建设和基础设施发展领域，以确保实现非洲的社会和经济发展。这是我们支持非洲大陆危机与不稳定最可靠的办法。我愿向各位保证，非洲将继续与联合国合作，争取非洲经济发展、稳定、和平与安全。

主席（以西班牙语发言）：我感谢尼日利亚联邦共和国总统的讲话，我相信我可以代表安全理事会全体成员，对总统先生对非洲联盟的领导，以及对用和平与外交手段促进非洲大陆各种冲突的解决的个人与政治承诺。

我现在请那些希望向奥巴桑乔总统提问的安理会成员发言。

丹福思先生（美利坚合众国）（以英语发言）：我感谢奥巴桑乔总统的通报，更重要的是感谢他的杰出领导和非洲联盟所做的工作，特别是在达尔富尔问题上。我们在安全理事会内已就达尔富尔问题通过了两项决议。最近的一项决议是星期六通过的第 1564（2004）号决议。这一决议的目的是为了给非洲联盟的工作提供我们尽可能多地提供的支持。

我国代表团想要问的是，我们是否做了我们安全理事会和有关国家为支持非洲联盟的工作而应当做的事情。我们的感觉是，对达尔富尔来说，时间非常关键。我们得知，每月大约有一万人死去，所以我们认为，非洲联盟部队在达尔富尔部署得越快，就会拯救越多的生命。因此，我的问题是，我们能否做任何事情推动非洲联盟在达尔富尔的快速部署？更全面的说，安全理事会应做些什么过去没有做的事情推动在达尔富尔实现和平？

主席（以西班牙语发言）：我请奥巴桑乔总统回答提题。

奥巴桑乔总统（以英语发言）：对于安全理事会应做些什么过去没有做的事情的问题，我要说的是，安理会做了很多事情。在我国有个关于虱子的谚语，这一谚语说虱子可能在你的衣服里，在你的床上，到处都有。虱子要死不是很容易。因此，你若是抓到一只虱子，你得把它放在手指头上，并用另一只手指头才能把它掐死。你这样做了，你看到手指头上有些血。这个谚语是说，只要你衣服里有虱子，你的手指头就难免总是沾着血。我们在达尔富尔衣服上有虱子，因此，我们手指头上总会有血。在我们清除了所有虱子之前，我们手指头不会没有血。

我要说的是：在我们一道能够解决达尔富尔问题之前，我们什么时候都不能说我们做的事情够了，我们什么时候都不能说，“是啊，可算有了独立了，可算有了自由了”。

但我可以说，是啊，我们正在做很多我们需要做的事情。我要说，从今天开始，恕我直言，安理会五个常任理事国应该真正地一道工作。那种看起来一个国家支持反叛分子－他们自称为“抵抗战士”－而另一国支持苏丹政府的情况，无法拧成一股绳，一起来支持向两个当事方、即政府和反叛分子一致地施加压力。而我们正需要这样做。

当然，像我常常挂在嘴边的，需要为非洲联盟必须在达尔富尔从事的工作提供足够的后勤支助。

埃米尔·琼斯·帕里爵士（联合王国）（*以英语发言*）：我感谢奥巴桑乔总统的通报。我们一些成员都高兴地记得，我们曾有幸在安全理事会代表团前往尼日利亚时听他在阿布贾讲过话。

总统今天上午通报说明，我们都有着预防冲突的共同目标，有冲突时就尽快使冲突结束，然后建设和平。安全理事会和联合国对非洲的承诺、特别是对奥巴桑乔总统和非洲联盟的支持，我希望是显而易见的。这不仅是指维持和平和建设和平，而且是指一系列的问题。我们本周至少两次听奥巴桑乔总统指出千年发展目标多么重要、为什么我们必须支持非洲发展新伙伴关系以及非洲大陆本身所做的各种努力。我想，这就让安理会和联合国的全体会员国有义务必须支持非洲，支持他的领导。

我想具体向奥巴桑乔总统提出一个问题，即在我们力争巩固非洲联盟（非盟）同联合国之间的机构性联系方面，以及在他努力发展他的能力的时候，我们做得够不够。我们能够做些什么帮助他，为他提供办法使他能够接手并圆满地处理他今天上午明确提出的各项角色和目标？

其次，在审视整个非洲大陆的和平与安全的目标时，我们当然非常明确地强调了威胁、挑战和改革问题高级别小组目前所讨论的某些问题。我们如何及时使问题得到解决，我们如何在冲突未爆发前使之得到解决？我们如何推动解决那些困难的问题，以便使非洲联盟能够处理、也使安全理事会能够处理这些问题？我想到的是像乌干达北部那样的问题，那里真正存在问题，该国国内正在处理，但它也涉及到国际方面。我们如何集中关注这些问题，并使安理会同非洲联盟一道采取协调的行动？

就达尔富尔而言，我感谢奥巴桑乔总统今天上午令人鼓舞的介绍。当然，我们现时的优先考虑是阻止杀戮和死人。接二连三的决议提出了安全理事会的要求。有一点是明确的，即：苏丹政府需要大量的援助。我们尤其为非洲联盟所作的努力感到鼓舞。但我要具体鼓励的是今后苏丹政府和非洲联盟应尽快切实查清达尔富尔地面需要增兵多少，苏丹政府准备接受多少，非洲联盟能够提供多少，然后更重要的是，要使监测人员和部队到达地面需要些什么。

我想我们的共同目标是清楚的，因为我们有义务提供手段和支助，使部队和监测人员能够实际到位和阻止杀戮。

我的最后一个具体问题是警察工作问题，在这一问题上，迄今尚未要求非洲联盟部署民警特派团，而迄今也没有人提出过这样的建议。但警察工作确实是亟缺，军事部署也亟缺。从更长远而言，更重要的是警察工作。欧洲联盟打算派遣一支真相考察团同非洲联盟就警察工作问题一道开展工作。奥巴桑乔总统对添补这一空白，从而使能够提供迫切需要的民警的保护，特别是为目前极感不安全的流离失所者提供安全有什么具体看法？

主席（*以西班牙语发言*）：我想由于议程的原因，如果安理会成员认为适当，我们或许可以让尼日利亚总统在所有问题提完后再系统地回答，而不是对每个发言都作答。

王光亚先生（中国）：我首先感谢尊敬的非盟主席、尼日利亚总统奥巴桑乔刚才的通报。中方高度赞扬总统阁下为推动解决苏丹达尔富尔问题所作的不懈努力。

中国政府非常关注达尔富尔局势，希望该地区的人道和安全状况迅速得以改善。我们坚定支持非盟发挥主导作用。

当务之急是尽快扩大非盟在达尔富尔的部署。中方希望非盟和苏丹政府尽快就相关细节达成共识，尽早实现扩大部署。同时，国际社会应为非盟扩大部署提供一切可能的帮助。中国政府也在积极考虑向非盟提供力所能及的支持。

达尔富尔问题产生的原因十分复杂，核心是实现和平，缓解人道危机。只有通过谈判达成政治解决，才能在达尔富尔地区实现持久和平与安宁。我们支持非盟继续推动政治谈判，呼吁有关各方、特别是叛军组织显示出更大灵活性，争取尽早达成全面协议。

我要感谢总统刚才呼吁五常任理事国要采取一致的立场。中国作为安理会常任理事国之一，我们愿意就解决非洲问题，包括达尔富尔问题采取公正的、客观的立场。

最后，我想向主席、向总统阁下提两个问题。一是非盟和苏丹政府就扩大部署进行协商的情况如何？需要国际社会提供什么具体帮助？二是非盟对推动谈判有无时间表？希望安理会如何配合？

哈利德先生（巴基斯坦）（*以英语发言*）：我同其他人一道热烈欢迎奥巴桑乔总统阁下。

联合国是非洲的一个不可缺少的行动者。他对非洲的承诺是坚定和持久的。安全理事会既深入参与处理个别冲突局势，也处理影响该大陆的交叉问题。

令人鼓舞的是，在促进和平与安全的努力中正在出现可靠的合作伙伴。非洲的机构之一参与寻求解决非洲问题的非洲解决办法。区域和分区域组织正在对冲突管理、维持和平和冲突后建设和平作出日益更大的贡献。特别是，我们赞赏在奥巴桑乔总统领导下的非洲联盟所起的作用。我们感谢他所作的见解深刻的通报，这是我们更了解这方面的持续存在的挑战和机会。

冲突在太久的时间里是非洲无法实现其潜力，但该大陆现在似乎正在经历一个转折点。塞拉利昂、利比里亚、科特迪瓦、索马里和几内亚比绍的和平进程令人鼓舞。布隆迪、刚果民主共和国和苏丹的挑战必须通过持续的建设性参与加以处理。然而，冲突管理本身不会导致全面和持久和平。巴基斯坦认为，应有四个优先事项：预防冲突、和平解决争端、处理冲突的根源问题、以及把重点放在和平与发展之间的不可分割的联系上。

我提出两个问题，第一个问题涉及利比亚。我回顾，利比亚共和国全国过渡政府主席布赖恩特在 9 月 22 日在大会的讲话中重申他呼吁接触对木材和钻石部门的制裁，以使过渡政府能够创造就业，并处理人民的巨大社会需要。如果奥巴桑乔总统能够向安理会介绍非洲联盟在这个问题上的看法，我们将不胜感激。

我们深感不安的注视了自从反叛行动在 18 月之前爆发以来在达尔富尔发生的事态发展。巴基斯坦一贯强调了一起提供人道主义援助、结束一切暴力、在双方之间开始谈判以及在苏丹的主权、统一和领土完整的范围内实现解决的重要性。我们感到高兴的是，在达尔富尔，情况有了很大的改善。苏丹政府正在作出最大努力履行其承诺。

国际社会有必要以客观和平衡的方式保持建设性的参与。在这方面，我们必须确保，我们的行动不会鼓励叛军采取顽固态度。

我们赞赏非洲联盟所起的主导作用以及奥巴桑乔总统的领导作用和他对阿布贾的和平谈判的亲自参与。我们也是密切关注着非洲联盟有关达尔富尔的决定，我们认为这些决定是平衡的和客观的。

加强非洲联盟监测和保护团在达尔富尔的存在是秘书长和他的特别代表的主要建议。巴基斯坦完全支持这样做。我们希望，非洲联盟和苏丹政府将很快能够讨论和商定这个特派团的适当规模和任务。

安全理事会已经对加强非洲联盟的特派团表示支持。我们想问奥巴桑乔总统，非洲联盟预期安全理事会所表达的支持将如何化为具体的援助。

菲舍尔先生（德国）（*以英语发言*）：我感谢奥巴桑乔总统给我们介绍关于阿布贾和平谈判的情况，并

感谢他为使达尔富尔危机的各方回到阿布贾的谈判桌而作出的努力。

安全理事会关于苏丹问题的最新决议，即 9 月 18 日的第 1564(2004)号决议强调了非洲联盟的重要性，他将有助于加强非洲联盟对冲突各方的权威。我祝贺非洲联盟及其成员国愿意接过解决达尔夫尔危机的努力方面的主导作用。

昨天在亚的斯亚贝巴提交的非洲联盟关于加强非盟在达尔富尔的特派团的有效性的计划的工作草案似乎是发挥这样一种作用的一个非常好的基础。它还将有助于实施载于安理会第 1556（2004）和 1564（2004）号决议中的任务规定。

非洲联盟（非盟）正承受一个对自己而且对其新发展的冲突管理机制均是沉重的负担。我相信，如果而且当非盟提出要求时，国际上将愿意对这项努力提供支持。德国一直支持非盟在帮助解决达尔富尔冲突方面的作用。欧洲联盟（欧盟）也随时准备与联合国密切协调，支持非盟特派团。

第 1564（2004）号决议是一个明确的信号：安全理事会决心继续施加压力，迫使苏丹政府、苏丹解放运动/军、以及正义与平等运动重返谈判桌，并满足安全理事会第 1556（2004）号和第 1564（2004）号决议所载的要求。我们的目标是结束屠杀和达尔富尔人民的苦难。如果在这方面没有取得显著进展，欧盟将根据安全理事会第 1564（2004）号决议审查针对苏丹政府和所有其它有关方面的适当措施——包括制裁。

我想问一下奥巴桑乔总统和科纳雷主席对若干要点的看法。安全理事会和其他角色——比如欧盟——如何能够最好地补充非盟在阿布贾和奈瓦沙恢复谈判的努力？它们打算如何在达尔富尔解除金戈威德的武装？必须确立什么条件来提高苏丹政府处理解除武装问题的意愿？可以采取什么措施来确保在达尔富尔境内流离失所者和人口当中的妇女和女童方面解决各种关切和特别威胁？在什么方面联合国、欧盟及其成员国能够对非盟在达尔富尔的特派团特别有帮助？最后一个问题是：它们是否也看到阿拉伯国家联盟的作用？

罗穆洛先生（菲律宾）（*以英语发言*）：我国代表团欢迎尼日利亚联邦共和国总统兼非洲联盟（非盟）主席奥卢塞贡·奥巴桑乔先生出席今天的会议。我们感谢他从繁忙的安排中抽空前来为安理会介绍非洲联盟在达尔富尔的努力。奥巴桑乔先生的情况介绍是对安理会审议达尔富尔局势的宝贵贡献。菲律宾极为赞赏总统作为达尔富尔问题阿布贾和平会谈调解人所作的不懈努力。我们祝贺奥巴桑乔总统昨天在大会的讲话，他在其中概述了非洲联盟已经而且必须继续进行的工作。

我国代表团一向提倡解决非洲危机的区域办法。因此，我们充分承认并支持非盟旨在和平解决危机和保护达尔富尔人民福祉的主导作用。

只要国际社会继续支持解决这场危机的人道主义需求，并向有关各方发出正确、充分和有效的信息，我们相信，在最近的将来可以在苏丹找到难以实现的和平。安全理事会确认非盟的领导作用并支持非盟解决这场危机，就是一个这样的信息。坚持要各方——政府和叛乱团体——遵守早些时候的承诺并致力于谈判进程，则是另一个这样的信息。

我国代表团赞赏非盟通过部署非洲联盟苏丹特派团所作出的宝贵贡献，这应当得到国际社会，包括安全理事会的适当支持和协助。在这方面，我们敦促扩展并早日部署这个特派团。我们也欢迎苏丹政府宣布同意扩大非盟目前在达尔富尔驻留的规模。

奥巴桑乔总统已经回答了我的问题，因此，我谨借此机会感谢非洲联盟在解决非洲其他区域许多问题方面所做的工作。我们特别正面地注意到非盟重申有效支持索马里民族和解会议成果的承诺和决心，并且我们期待着今后随着索马里新建国家体制的重建和巩固而提供的协助。

最后，我们谨对奥巴桑乔总统目前和今后所有努力的成功表示最良好的祝愿。

杰尼索夫先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：我谨欢迎奥巴桑乔总统来到安全理事会。我们对有机会直接了解非洲联盟（非盟）对苏丹事态发展，尤其是达尔富尔事态发展的评估而感到高兴。

俄罗斯一贯支持非盟的维持和平努力，以及奥巴桑乔总统本人为促进迅速解决达尔富尔危机而作出的各项努力。我们相信，只有通过更积极地利用非盟的潜力，通过发展非盟和联合国之间的合作，以和平手段才能实现苏丹和平。当然，苏丹各方必须诚意地遵守其各自的义务。

今天在座并发言的我的同事和部长们已经回答了我们想对奥巴桑乔总统提出的问题，尤其是下列问题：除了为非盟在达尔富尔的努力提供政治支持外，安全理事会还可以做些什么？以及可以做些什么来争取阿布贾和奈瓦沙谈判进程的平行进展？

巴利先生（阿尔及利亚）（*以法语发言*）：首先，请允许我表示热烈欢迎奥巴桑乔总统，并非常感谢他热情地与我们分享他对非洲大陆事态发展的看法和希望的信息，以及让我们有机会听取他就阿布贾谈判进程所作的宝贵的情况介绍。我们极为认真并满怀希望地注视着所描述的各个阶段。

我也要借此机会特别赞扬奥巴桑乔总统自开始担任非洲联盟（非盟）主席以来作出不懈努力，以寻求通过谈判政治解决达尔富尔的痛苦危机，并恢复和平与安全，这对全体苏丹人民的福祉是如此至关重要的。

正在最高级别非常认真注视着达尔富尔事态发展的阿尔及利亚，对非洲联盟正在进行的工作充满信心，并充分支持奥巴桑乔总统旨在促成双方达成一项协定的做法，这将是一个解决办法，不仅对苏丹，而且也对整个区域都是这样。我们也正在作出自己的贡献，支持非洲联盟主席的各项努力。

通过明智和有远见地利用谈判而对和平与解决冲突作出的这项承诺应当得到国际社会的充分支持。因此，阿尔及利亚欢迎安理会内所产生的充分和明确强调非盟主导作用的决定，并欢迎国际社会在政治、物质和财政方面为其努力所提供的宝贵支持。

当达尔富尔人民每天遭受的巨大痛苦使我们意识到迫切需要尽快结束如此严重地影响其生命的悲剧时，目前阿布贾会谈中断引起我们的严重关切。

阿尔及利亚希望，我们寄予了极大希望的阿布贾会谈将尽快恢复。因此，我们吁请各方本着合作和无先入之见的态度返回谈判桌，以便最终架设通向恢复我们真诚希望的和平的桥梁。解决达尔富尔问题对苏丹该省人民、对苏丹以及对整个地区的和平与稳定至关重要，因为苏丹在该地区起着重要的、战略性的作用。

今天，说达尔富尔危机在其悲惨过程中达到危急阶段是老生常谈。尽管仍有抱有希望的余地，但危机造成的恐惧随着每一个错过的机会将继续加深或增长。

充分认识到这些危险，阿尔及利亚希望，我们在安理会和国际社会采取的联合行动将是一种合作行动，为非洲联盟创造的动力增添协同作用。非洲联盟创造的这一动力导致在双方维持的停火中取得毋庸置疑的进展，并且导致就显然十分重要的人道主义议定书达成协议，我们希望随后将就至关重要的安全问题达成进一步协议。

我们必须加强这一充满希望的动力，积极地支持这一动力，直到它圆满结束，与此同时保持警惕不让它半途中断。正是本着这样一种精神，阿尔及利亚认为，如果我们要结束这场危机（我们对其人道主义方面负有神圣的义务），苏丹政府除了在非洲联盟和国际社会的支持和协助下积极地合作外，别无他择。

我国代表团欢迎苏丹外长主动提出来到安全理事会，并且阐述他对解决达尔富尔问题的远见。我们希望，安理会将尽快给他一次机会。

德拉萨布利埃先生（法国）（*以法语发言*）：首先，我们向奥巴桑乔总统表示热烈欢迎，他的与会使我们感到荣幸。我们认真地听取了他的评论。

在我谈论达尔富尔问题之前，我要非常简略地评论安全理事会和非洲联盟之间的合作。简言之，不幸的是，安理会每天在处理影响非洲大陆的危机。我们注意到，与此同时，非洲人第一个参与解决这些危机。正如奥巴桑乔总统所说的，并且我们十分清楚地意识到的那样，我们有一个新非洲。非洲正集体地、坚定地肩负起职责。

我国代表团坚信，在这样做能够加强安理会的行动的任何时候，安理会非常感兴趣同各区域组织、特别是非洲联盟密切合作。我们各自的行动相辅相成。我们在布隆迪看到这一点。我们今天在达尔富尔危机（我将回过头来谈这一危机）看到这一点。在分区域组织之间也有合作，我国政府非常高兴地正在西非、尤其在科特迪瓦同西非国家经济共同体合作。

我的问题既简单又复杂。我自问如何加强这种合作的效力。解决方法是否可能是个案基础上的合作？或者是这种合作是否应该制度化？我不知道。我们现在正思考：安理会如何能够最有效地工作。奥巴桑乔总统就如何改进非洲联盟同联合国及安理会之间的合作所作的任何评论将丰富我们的思索进程。

关于达尔富尔问题，我在现阶段没有任何问题要问，因为前面的发言者非常好地提出了我脑子里所想到的问题。我没有任何问题要补充。

我仅借此机会在安理会上强调我国在安全理事会采取的行动的主要方针。第一条方针是，我们认为我们应该对苏丹人严格要求。安理会最近在第 1564（2004）号决议中向苏丹发出的信号必须受到重视和贯彻。这是一个明确的信号：苏丹政府必须履行其所有义务。尤其是，苏丹政府必须为达尔富尔居民提供安全和保障，并且消除有罪不罚现象。反叛分子必须停止暴力，并且不阻碍人道主义援助的运送。苏丹各方必须真诚地参加在奈瓦沙和阿布贾举行的谈判。正如秘书长所说，各方必须显示出其作出让步的意愿。

我们行动的第二个基础是，非洲联盟必须从国际社会那里得到它所需要的一切援助。在这场危机中，非洲联盟在支持国际社会的要求和促进苏丹政府必要的合作方面起着不可取代的作用。

我们充分意识到，在苏丹这一地区部署由非武装观察员和负责安全的军事人员组成的国际存在不是一件轻而易举的事。正如奥巴桑乔总统告诉安理会的那样，需要精心筹划和重大的后勤支助。我们也认识到，获得在这方面拥有经验的会员国的合作与协助是可取的。

法国和欧洲联盟已做好准备。我认为，我们需要迅速行动。3 000 或 4 000 人不太多，并且可能足够了。我国将在欧洲联盟的体制内竭尽全力，以确保欧盟能够尽可能有效地支持非洲联盟。

最后，像整个国际社会一样，安理会只能够在同非洲联联盟密切合作的情况下采取行动。正是本着这样一种精神，法国向非洲联盟乍得特派团提供了援助。

萨登贝格先生（巴西）（*以英语发言*）：我欢迎奥卢塞贡·奥巴桑乔总统阁下与会，并感谢他以尼日利亚总统兼非洲联盟主席的身份向安理会作了讲话。

我们在安全理事会上一直主张，应该使非洲联盟有机会就摆在面前的在非洲实现稳定与发展的挑战向安理会提出具有权威性的、准确的看法。我们一直要求，应邀请非洲联盟前来安全理事会。对我国代表团来说，尼日利亚和巴西之间的历史和文化纽带赋予今天的会议更大的意义。

我们大家同意，区域组织在实现和平与安全的全盘国际努力中越来越重要。它们可能更加具有效力，因为它们可能更加能够察觉安全威胁；它们更好地了解冲突的根源；以及它们必然具有更大的灵活性。

非洲联盟自三年前成立以来，就证明完全有能力领导非洲各国实现和平的努力。我们谨借此机会感谢非洲联盟同安理会的合作，让部队和观察员进驻布隆迪、索马里和苏丹。

促进施政和稳定的政治倡议还需要依靠非洲联盟的积极支持。我们援引了科特迪瓦的例子，在那里三方监测机制汇集了非洲联盟、西非国家经济共同体和联合国的努力，以《利纳-马库锡协定》所确立的基准压倒了冲突。同西非经共体和政府间发展管理局之间在非洲之角的横向合作，更加频繁。这些倡议变为非洲联盟在解决其大陆上的危机方面的明确决心和领导才能。

联合国和各区域组织之间的互补性应当得到进一步的发展和利用。同非洲联盟的合作正蓬勃展开，我们相信本组织及其会员国将乐于分别向非洲联盟提供资源、技术援助和后勤支持。伙伴关系是使非洲可以当家作主的关键。

巴西高度赞扬并欢迎非洲联盟对解决达尔富尔危机的明确决心，我们认为这是表现非洲的自主权和领导才干的一次值得赞扬和及时的行动。巴西代表团在安全理事会中尽一切努力，以确保非洲联盟在达尔富尔的任务得到国际支持，并保障其在争取解决该区域问题中的自主权和领导作用。

我们不要忘记，预防行动和早期预警是区域组织处理冲突能力的核心。必须用富有创意的方法在避免冲突的逻辑中努力，承诺消灭发展不足、教育不足、贫困和饥饿的现象。安全与经济和社会发展之间的这种日益强大的相互关系，意味着应当通过《宪章》第六十五条而在联合国各机构、尤其是安全理事会和经济及社会理事会之间建立更好的协调。正如卢拉总统三天前在开启大会第五十九届会议一般性辩论时指出的那样，“如果我们希望消除暴力，那么我们就必须以打击煽动仇恨者的决心处理根深蒂固的暴力根源”(A/59/PV.3)。

我们赞扬奥巴桑乔总统及其非洲同侪对推动非洲发展新伙伴关系，特别是推动为通过确保整个大陆的和平与安全而实现可持续发展创造条件所作的承诺。

加斯帕尔·马丁斯先生（安哥拉）（以英语发言）：我谨欢迎奥卢塞贡·奥巴桑乔总统并感谢他抽出时间来安全理事会就安理会与非洲大陆感兴趣的重要问题同安理会成员分享他的看法。我们确实非常感激并感到荣幸。我还欢迎非洲联盟委员会主席阿尔法·乌马尔·科纳雷先生阁下出席会议，并对萨姆·努乔马总统和尊敬的部长们光临此次会议而尤感荣幸。这清楚地表明了今天上午审议的问题的高度重要性。

奥巴桑乔总统，你的智慧和活跃的行动清楚地表明了像你这样的领导人的个人承诺如何能够积极影响像达尔富尔危机这种事件。我们确信，这将使安理会与非洲联盟之间关系的新时代更加昌盛，特别是在争取在需要做出重要决策的任何时候一道寻找办法的方面。安全理事会和非洲联盟别无选择，只有展开合作。一种共同的理解是：安理会工作的几乎 60％是专门处理非洲问题。因此，不同非洲联盟充分合作而处理非洲问题说明是不现实的，非洲联盟是一个完全致力于每天处理该大陆政治和经济生活的机构。自从和平与安全理事会成立以来，就更是如此。

非洲联盟和联合国之间的伙伴关系的力量，通过两个机构承诺立即找到解决苏丹达尔富尔地区冲突的办法而充分体现。在布隆迪，非洲联盟部队纳入联合国布隆迪行动，也是明显的合作例子。因此，应当从这两个经验中汲取教训。就联合国与非洲联盟在布隆迪问题上的合作而言，必须了解出了什么差错，以及我们如何能够更好地汇集两个机构的努力，从而使它们更加有效。在布隆迪以及在达尔富尔一道努力，为我们提供了更好地利用《联合国宪章》有关同区域组织合作的第八章的机会，这些组织应当得到充分利用。在这方面，建立一个更好的交流信息的渠道应当成为一项优先任务，以便加强我们在处理像达尔富尔这种危机时果断和及时行动的共同能力。

另一个有关的方面涉及到应当向非洲联盟提供的资源，特别是后勤能力，正如奥巴桑乔总统明确强调的那样。在危机出现时，应当及时地采取这一行动，

以使非洲联盟能够在联合国和整个国际社会的支持下，充分发挥在解决该大陆危机中的领导作用。

安理会成员必须充分掌握非洲联盟的工作情况，鉴于我们刚才听到奥巴桑乔总统的情况介绍，这是一个实现这一目标的特别良好的机会。这是安全理事会的一次历史性会议，应当成为加强安全理事会与和平与安全理事会之间伙伴关系的重要基石，以便及时地为解决危机提供办法并建立和平与稳定，从而为该大陆的发展创造适当的条件。

阿德奇先生（贝宁）（*以法语发言*）：在讨论的这一阶段，我们没有任何问题要问。我们要说几句话。

首先，我们谨感谢尼日利亚联邦共和国总统奥巴桑乔总统以非洲联盟现任主席身份前来参加安理会会议。我们还欢迎纳米比亚共和国总统萨姆·努乔马先生阁下来此与会。

三年前创建非洲联盟是为了加快非洲国家一体化进程，加强非洲大陆承担更大责任的能力，以便设法有效解决其问题。奥巴桑乔总统刚才就非洲局势所作的内容非常翔实的简报明确表明了他的决心。但我们必须承认，如果国际社会不动员与严重局势相适应的资源，有效支持非洲联盟的工作，那么非洲联盟就无法继续以严峻的紧迫感大胆发挥其作用。经非洲联盟现任主席最具权威地向我们通报情况后，我们现在都知道由此必须从事的工作。

因此，我们愿强调指出，国际社会必须提供长期援助。最近的研究表明，如果冲突后局势没有得到妥善处理，那么在60％情况下，冲突会死灰复燃。这是一个严重的挑战，因此联合国系统必须同非洲联盟合作建立协调机制，发挥现有潜力：即行动者的协调和行动的协调。

马凯拉先生（智利）（*以西班牙语发言*）：主席先生，首先让我衷心感谢主席召开本次公开会议。我们赞扬有此机会能够直接听取奥巴桑乔总统通报非洲联盟加紧谋求非洲和平与安全的各项努力，我们对此表示坚决支持，他今天来此与会也令人感到荣幸。

众所周知，安全理事会一直特别积极地处理非洲议程。安理会在这方面取得了一些重要成果，例如西非的事态发展就是如此。之所以取得这些成果是因为人们得以在许多情况下同承诺支持这些进程的非洲联盟各方进行合作。

我们在西非问题上则没有那么幸运，安理会和其他有关实体虽然做出各项努力，但仍未达成总体协定。在刚果民主共和国和卢旺达、特别是最近在布隆迪，虽然我们不能凭良心说该地区已恢复和平，但已经取得重大进展。在大湖区，非洲联盟正在发挥非常重要的领导作用，从而终将取得成功。

达尔富尔目前经历的人道主义灾难需要国际社会、特别是安理会坚决支持非洲联盟作出的各项努力。为此，我国对安全理事会第1556（2004）和1564（2004）号决议投了赞成票，相信人们将通过这两项决议建立对非洲联盟的坚决支持，继续走同苏丹政府合作的道路，其宗旨是在该国拯救生命。

在这方面，人们今天上午提出了若干关切。安理会其他成员已经提及若干关切，我谨愿向奥巴桑乔总统提一个问题。我想就安全理事会是否有可能访问或派团去达尔富尔，以便加强非洲联盟目前在那里从事的工作，征求他的意见。鉴于人们今天上午已就非洲联盟和安全理事会合作问题说了很多的话，因此如果后勤细节得以落实，也许可以召开一次安全理事会和非洲联盟和平与安全委员会联席会议。

莫措克先生（罗马尼亚）（*以英语发言*）：我也愿热烈欢迎尼日利亚总统阁下来安全理事会。我们还要向非洲联盟委员会主席阁下表示赞赏。

我愿祝贺主席西班牙召开本次会议，为安全理事会致力于处理对本区域具有重要意义的问题确立标准。

罗马尼亚现在和今后都将致力于和平解决达尔富尔危机。罗马尼亚相信整个苏丹将有繁荣和稳定的未来。我们赞赏并充分支持非洲联盟努力制订化解危机的办法。

我们赞扬奥巴桑乔总统亲自致力于促进和加强非洲联盟在达尔富尔危机中发挥作用。我们要感谢阁下今天及时、全面和重要的简报。我们完全相信，非洲联盟的参与将在他的领导下切实在达尔富尔有所作为。我国代表团认为，鉴于奥巴桑乔总统过去六年担任尼日利亚总统的杰出记录，我们有充分理由希望，非洲联盟将在达尔富尔实现稳定和进步道路上取得重大进展。

如果我可以的话，我要说我们这方面的信任也是以“奥巴桑乔”这个名字的确切含义为依据的，如果没有搞错的话，奥巴桑乔在约鲁巴语中就是“使其臣民生活得更惬意的国王”。在这方面，我们相信，在他担任非洲联盟主席期间，这些臣民将毫无疑问包括达尔富尔人口。我必须坦白地说，我的副手杜米特留大使要对这条信息负责，他曾在总统阁下领导的尼日利亚担任五年大使。

安全理事会最新决议即 1564(2004)号决议承认在解决这场危机中行之有效的区域主人翁精神。决议鼓励并支持非洲联盟做出进一步贡献。决议还适当反映了联合国同非洲联盟、欧洲联盟和许多苏丹邻国和其他大陆一起部署的支持处理达尔富尔局势的合作体制。

罗马尼亚非常重视可以影响各个区域的区域主人翁精神和解决危机的区域办法。这种办法在罗马尼亚就职安全理事会期间对它至关重要，罗马尼亚主张更新第八章条款的文字与实践，以适用当今现实。我们认为，位置接近、实地知识和对问题的深入理解乃是这种办法取得成功的保证。罗马尼亚打算明年就促进联合国同全世界积极参与解决冲突的各区域组织进行更有效合作的途径，安排一次安全理事会公开会议。

非洲联盟监测团在达尔富尔的成功可以成为在非洲其他分区域和其他大陆重复的成功的模式。非洲联盟同联合国在促进政治解决和解决达尔富尔人道主义危机方面的伙伴关系需要得到国际社会的持续支持。在这方面，罗马尼亚支持秘书长特别代表普龙克的行动，以协调区域组织和全球组织在达尔富尔问题上的努力。

罗马尼亚认为，我们需要确保非洲联盟获得所有必要的资源，并且我们完全支持完成它的任务。罗马尼亚认为，只能通过政治对话找到苏丹内部危机的可持续和持久的解决方法。危机的解决之道必须是经过谈判和相互接受的政治解决方法。因此，我们鼓励迅速完成奈瓦沙和平会谈。

尽管在和平进程的南北方面投入了巨大的努力，我们也希望看到苏丹西部地区目前冲突取得政治和谈判解决。我们鼓励苏丹政府和反叛者抱着诚意重开谈判，以停止达尔富尔的人道主义危机。罗马尼亚希望，苏丹政府和反叛者从安全理事会第 1556（2004）号和第 1564（2004）号决议获得正确的信息。

在今后审议达尔富尔问题时，安理会应当作出更大努力，以一个声音发言。罗马尼亚保证继续在这方面作出努力。安全理事会的信誉和决心在达尔富尔受到考验。安理会现在应当采取又一个步骤，采取新的方法，把区域组织直接和坚定地纳入在其各自领域中解决危机的工作。如果在苏丹证明这样做是可行的——该国毕竟是非洲大陆最漫长冲突的地点——这就可能成为在世界不同地区的其他潜在或实际冲突中成功重复的行动方法。

罗马尼亚期待着本月底将发表的秘书长关于苏丹的报告。更重要的是，我们也期待着当地出现积极的转变。

主席（*以西班牙语发言*）：我感谢罗马尼亚代表对我所说的客气话。

我现在请尼日利亚联邦共和国总统对提出的问题作出答复，或是对安理会成员的发言进行评论或发表见解。

奥巴桑乔总统（*以英语发言*）：我要感谢安理会全体成员对整个非洲局势和特别是达尔富尔局势的关心和洞察力。尽管我无法逐一回答他们的问题，也许我将一般性地谈到其中的多数问题，并对几个具体的问题作出具体的答复。

请允许我们看看安全理事会能够在非洲做些什么的问题。承蒙各位成员指出，安理会目前 60％的时间用于非洲问题。既然如此，我们如何能够确保所花的时间是富有成效的？若有可能，我们能否也减少本机构用于非洲问题的时间？

实际上，什么是今天非洲的问题？让我们不要谈谈造成这些问题的原因。非洲今天的问题是冲突、贫困、发展和就业的问题。这些问题是如何产生的？产生这些问题的原因是，长期以来，非洲生活在不平等的世界上，非洲没有尽早认识到它生活在一个不平等的世界上。对我来说，这是实事求是的说法。如果这样，我们如何能够向非洲略为提供多一点帮助，以纠正非洲今天的局面？

当我们检查冲突时，什么是主要根源？一个原因是施政，以及——由于没有更好的说法——我所称的绝望，政治领域的绝望、经济领域的绝望、社会领域的绝望。一些人可能感到，不管他们做什么，他们将无法提高自己，因此他们放弃希望并对自己说：“好吧，如果情况如此，让我们放弃希望并死去”。因此，我认为，我们需要检查这些问题，扪心自问我们能否指出非洲需要为自己做什么，然后帮助非洲去做它需要为自己做的事。

正如这里一位代表提到，我们已经开始这样做。非洲联盟本身就代表我们非洲认识到，迄今为止领导我们的本大陆的组织无法再继续领导我们前进。可以说，我们需要一个经过改革的组织或新的组织，有着更大的力量和更大的能力带领我们超越非洲统一组织带领我们走过的路。然后我们花了一点时间制定了一个大约在非洲联盟同时出现的方案：非洲发展新伙伴关系。因此，我们有了非洲联盟这个新的大陆组织和非洲发展新伙伴关系这个大陆方案来带我们前进。

如果我们谈论政治上新的非洲，我们需要什么样的改革？在大陆、分区域、我们各国内部需要什么样的改革，经济、大陆、分区域的改革？我们需要区域经济共同体和我们各国内部的国家经济共同体。我们需要进行适当的一揽子改革，摆脱目前的困境。

我看到，联合国已经制定若干措施。我认为，安理会应该支持这些措施。例如，已经有一个秘书长办事处长期负责监视非洲局势。应该为这个办事处提供配备，使它不仅有能力提出报告，并且有能力未雨绸缪，采取行动。前面已经提到，需要采取预警和预防措施。我们自己也需要在非洲联盟、分区域以及国家各级制定这些预警措施。安理会也需要这些预警措施，从而可以指出，例如，它知道，有一两个国家的局势如果持续恶化，则可能又出现一个索马里。如果我们意识到这种局势，那么，我们必须——在我们自己这一级以及在非盟和安理会各级——采取哪些行动以防止危机呢？关于可以作出哪些努力，我就说这些。

我们知道，联合国、八国集团、世界银行、国际货币基金组织（基金组织）和非洲开发银行（非银）都采纳了非洲发展新伙伴关系。但是，采纳是不够的。还必须实际执行。必须在非盟社会经济发展方案之下，采纳非洲发展新伙伴关系，使其产生结果。

至于苏丹，我们需要在那里采取什么行动呢？有人已经指出，关于解决南方冲突问题的谈判已经开始，但尚未完成。必须完成这些谈判。这些谈判被中止了，我希望下月初重新开始谈判，我认为，完成这些谈判将对达尔富尔产生有益的影响。找到解决办法对苏丹其他地区也将产生有益的影响。在经过 20 多年之后，目前正在寻找全面解决南部问题的办法，这个办法将使该国更加团结，与此同时，将能够促进更好地治理这个国家。

我看到，在努巴山区，在防御方面，正在以这样或那样的形式开展类似的活动。在南部的青尼罗河地区，也以另一种形式开展了另一项类似活动。或许，无论采取什么形式，可能都必须在达尔富尔实施这种办法。笼统地说，这就是苏丹的局势。必须解决那里的政治问题。我们必须随时支持该国努力提高生活水平。我们必须从经济和社会方面促进普通苏丹人民的生活，因为正如我在前面指出，总而言之一句话，冲突的根源可能就是治理问题。治理可能不善，或者有缺陷，有时可能资源不足。

我刚才笼统地谈到在苏丹采取的行动，现在请允许我具体谈谈达尔富尔问题。安理会各成员正确地指出，眼前的目标是制止杀戮行为。不得再有任何迟缓或延误。首先，我们必须使苏丹政府对其人民负责。促进所有公民的福利和福祉是任何政府的职能。它应该为所有公民提供安全和保护，这是政府的首要职责。苏丹政府不能例外。我们——非盟或联合国或安全理事会本身——无论采取什么其他行动，我们都有责任帮助苏丹政府履行它对人民的责任。苏丹政府必须接受这个责任。从这个意义上说，它必须看到自己的责任，这样，就不会指责我们是干涉者。我认为，我不是苏丹的干涉者。而且，无论如何，非盟现在已经有了一个组织法，这个组织法认为，在非洲任何地区的非洲部队都不是外来部队。当然，必须尊重这一点。

虽然如此，我们还是必须保证公平处事。在一个局势中，我们某些方面被认为是支持反叛分子的，而另一些方面则被认为是支持政府的，这是不能令人接受的。这破坏我们集体和各自的信誉。我认为，我们必须能够公平地和集体地指出他们的错误之处。我们必须对他们说："错了就是错了。而且，如果你错了，如果你不改正，你就会受到惩罚。将鼓励你改正错误。如果你不改正错误，你就会受到惩罚。"我认为这一点非常重要。

我们非洲联盟同意开进去。现在，你们问，我们到底有多少人。我们约有 3 500 人——或许略多一点。这个数字包括我们所说的保护部队。保护部队包括军人和警察。或许人数会略有增加，但我认为，让•普龙克的报告建议大约 5 000 人。最初，我们考虑的是大约 3 000 人。毫无疑问，我们需要 3 000 至 5 000 人。这包括士兵，或许还包括一些固翼飞机或直升飞机人员。将有一些警察人员，观察人员和文职人员。所有这些人员都将在非盟的主持之下。

对我们而言，人数并不是一个问题。我希望苏丹政府将明白，人数不是一个问题。

对我们来说有两个问题：一、部队从哪里来；二、支持这些部队的资源，即后勤。

我们还认为，我们不能在苏丹或达尔福尔无期限地开展行动。我们可以派部队，军队或者警察，直到达成和落实一项长期政治安排。一旦开始落实安排，苏丹政府必须承担责任，负责苏丹人民的福利、保护与安全。

这就涉及另一个问题。对我们非洲、非洲联盟，这是一种考验。我们没有执行过类似的任务，因此我们不敢低估其中涉及的问题：指挥与控制。我们从来没有设施过这样的行动——来自四、五或六个特派团的部队，在统一领导下在非洲联合行动。我们没有这样做过，因此这将是对我们的资源和能力的考验，将需要我们凭借我们的一切经验来完成。

我们一直对世界说："给我们工具，我们能完成任务"。现在你们要考验我们的能力，说，"我们给你工具，你去完成任务。"我们必须保证适当地完成任务，否则有人会说，"我们给你工具，你却把事情办砸了。"我们不愿意看到这样的情况，我们要求有适当的工具和可以胜任的组织，我们希望能够迅速、漂亮地完成任务，然后对世界说，"任务完成了。感谢你们帮助我们完成任务，实现我们已实现的目标。"

关于其他方面还可以做些什么，我要感谢巴西，巴西正确地指出，我们必须有早期预警，必须积极主动。必须加强安理会与新非洲之间的合作。这种合作是否按个案酌情处理？我认为，我们既需要有固定的安排，也需要在必要时酌情处理。但是肯定需要一种固定的安排。

有人问，安全理事会是否需要访问达尔福尔。我认为，没有理由非去不可，也没有理由不要去。

有人提出举行非洲联盟和平与安全理事会与联合国安理会联席会议。我认为，这样做可能有帮助，但必须明确，会议想要达到什么目的。如果会议的目的仅仅是让我们来纽约享乐几天，我看没有必要。如果目的是请各位到亚的斯亚贝巴，和我们一起享乐几

天，我看没有必要。必须事先做好准备。我们想要达到的目的是什么？需要讨论哪些领域？最后的目标是什么？

关于最后实现政治解决的时间表，我认为，很难真正确定一个时间表，要求“到这一天收工”。昨天我在同非洲联盟委员会主席交谈，讨论总方案和我们有哪些工作可作时，我表示，正如我先前在本次会议上表示，我们不能让非洲联盟部队或非洲联盟保护部队长期驻扎达尔福尔。

我认为，可用六个月时间完成各项工作，实现局势正常化，让非洲联盟部队逐步撤离，但这并不是提出时间表或安排。我们无法承担通常的做法——联合国部队开始决定来六个月，最后却待了 60 年。我们不能这样做，我们没有能力承担，这不符合我们非洲的最大利益。

关于对利比里亚木材与钻石的制裁，我认为，没有理由不取消这些制裁。我认为，实行制裁的理由现在已经过时。但是，如果有我所不了解的其他理由，我愿意了解。但是我认为，制裁可以取消。

我想该谈的已经都谈了。如果还有哪些问题没有谈到，请各位原谅。安理会成员谈了许多，提了许多问题，而且谈得很好，很有帮助。我做了大量记录，但仍有疏漏。

最后讲一个轻松些的话题。我的罗马尼亚朋友用我国的语言解释我名字的含义，而且几乎说对了。他说，达尔福尔人民也应该算作我国人民——如果苏丹总统巴希尔不反对的话。通常我们尼日利亚人没有领土野心。但是，如果有人想把本国部分领土分给我们，我们可以考虑。

主席（以西班牙语发言）：我热烈感谢尼日利亚联邦共和国总统所作的澄清，感谢他的幽默感，感谢他所提出的意见和深刻见解，但最重要的是，感谢他对继续代表尼日利亚和非洲联盟努力寻求非洲特别是达尔福尔严重问题解决办法的坚定承诺。

我相信，本次会议有助于为安理会全体成员澄清局势。在我们今后继续审议我们今天做审议的安理会议程项目和安理会议程上的非洲和平与安全问题时，这些意见、探讨和回答无疑将对安理会成员有所帮助。

我相信，在尼日利亚总统的领导下，因为总统先生的承诺和远见，我们在今天会议结束时更乐观地感到，安理会和非洲联盟之间的合作，以及整个国际社会的努力，将使我们能在今后几个星期的时间内更加乐观地努力，找到办法，解决这场严重的人道主义危机。

我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。

我谨代表安理会再次表示特别感谢尼日利亚联邦共和国总统奥卢塞贡•奥巴桑乔先生阁下抽空前来与安全理事会举行会议。

我表示希望看到联合国和非洲联盟之间在与非洲大陆和平与安全有关的所有问题上的协作继续得到加强。

下午 12 时 20 分开会